Damietta University Faculty of Arts Polyglot Program - Third Year First Term Jan. 2024

Translation in English Date: 15/01/2024

Time: 2 hrs

1. Write short notes on (20 Marks):

A. Linguistic ambiguity

B. Collocations اللفظية

2. Translate the following passages into Arabic (50 Marks):

A.

I have come here to seek a new beginning between the United States and Muslims around the world; one based upon mutual interest and mutual respect; and one based upon the truth that America and Islam are not exclusive and need not be in competition. Instead, they overlap, and share common principles – principles of justice and progress, tolerance, and the dignity of all human beings.

I do so recognizing that change cannot happen overnight. No single speech can eradicate years of mistrust, nor can I answer in the time that I have all the complex questions that brought us to this point. But I am convinced that in order to move forward, we must say openly the things we hold in our hearts, and that too often are said only behind closed doors. There must be a sustained effort to listen to each other; to learn from each other; to respect one another; and to seek common ground. As the Holy Koran tells us, "Be conscious of God and speak always the truth." That is what I will try to do — to speak the truth as best I can, humbled by the task before us, and firm in my belief that the interests we share as human beings are far more powerful than the forces that drive us apart.

B.

Israel-Gaza war: Benjamin Netanyahu says Israel paying 'heavy price.'

Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu says the Gaza war has come at a "very heavy price" for his side. The military says more than ten soldiers have been killed in the territory since Friday, bringing the total of the war deaths to 154. Meanwhile, the health ministry in Gaza says another 166 people were killed on the last day. More than 20,000 people have been killed - mostly women and children, and 54,000 injured in Gaza since 7 October, the ministry says. Commenting on the latest Israeli troop deaths, Mr. Netanyahu said: "This is a difficult morning, after a very difficult day of fighting in Gaza."

But he said his forces would continue until the end.

"Let it be clear: this will be a long war," the Israeli prime minister added.

وفيات في صفوف القوات أو الجنود Keywords: troop deaths

Finished

Total: 70 Marks

v Good Luck v Dr. Ashraf Kouta